

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

26

81. Jahrgang

Donnerstag 27. Juni 1963

Wochenschrift, herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag
Organ des SIA und der GEP

Hochverschleissfeste

Hartbeton-Beläge

KORODUR

Korodur

Ausführung durch:

A. G. Heinrich Hatt-Haller, Zürich
Bäringasse 25 Tel. (051) 23 86 30/39

Ed. Cuénod S. A., Genf
8, Rue des Plantaporrêts Tel. (022) 24 93 24/23

Spalu S. A., Cassarate/Tessin
Palazzo S. Ciorgio Via Concordia 12 Tel. (091) 3 23 21

Frutiger Söhne A. G., Thun
Obere Hauptgasse 78 Tel. (033) 2 66 66

J. Vallaster A. G., Luzern
Maihofstrasse 1 Tel. (041) 6 23 23

Korodur-Platten Herstellung und Lieferung durch:
Spezialbeton A. G., Staad/SG. Tel. (071) 4 19 34

Der neuzeitliche und bewährte Hartbetonbelag für stark beanspruchte Werkböden aller Art.

EMPA
Untersuchungsbericht
Nr. 58 747/2a

Bewährt in der Schweiz und in aller Welt!

Inhalt

Heimschutz in Rechtsprechung und Praxis der Bauplanung. Von W. H. Real	471
Wasserdichte Druckstollenauskleidung. Von K. Wenzel	475*
Europäisches Symposium «Vakuum»	480
Tätigkeit der UCPTE. Von W. Gut	482*
Generalversammlung S. I. A. und Hundertjahrfeier Sektion Genf. Von W. Jegher	484*

Nekrolog

Urs Feer	485*
Walter H. Cobi, Hans Theiler, Walter Fisler	486

Mitteilungen

Dampflokomotive A 3/5 Nr. 705. Eisenbahnwagen mit Luftfederung. Eidg. Technische Hochschule. Persönliches	486
---	-----

Wettbewerbe

Rathaus in Zurzach. Viadotto delle Fornaci der Nationalstrasse 2. University College in Dublin. Lehrerbildungsanstalt in Solothurn	486
--	-----

Ankündigungen

Congrès de la Détergence, Bruxelles. Premier Salon de l'Energie et du Chauffage Industriel, Paris. Vortragskalender	486
---	-----

Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

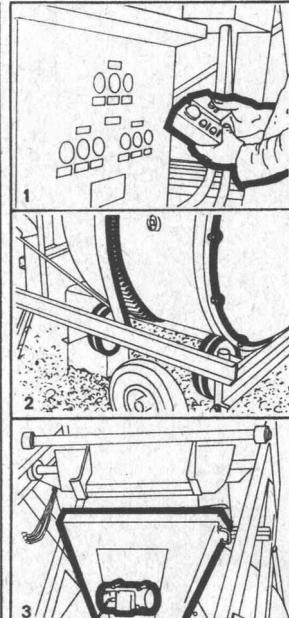
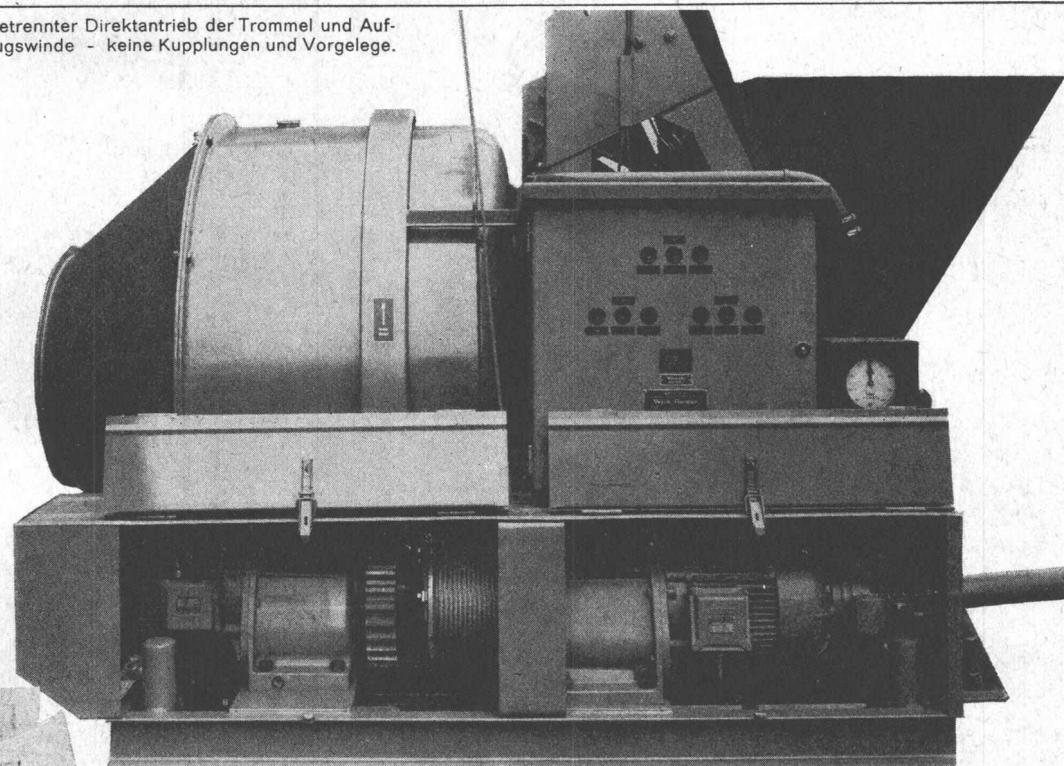
Terminine



Raco von Roll

Der Mischer nimmt in Ihrem Terminplan eine wichtige Stellung ein. Er darf nicht versagen. Es muss ein guter, starker Mischer sein. Ein moderner Reversier-Mischer Raco-von Roll. Jeder einzelne Teil an diesem Mischer hilft mit, dass Ihre Arbeit zur Zeit fertig wird: er ist stärker als im Durchschnittsbetrieb nötig, weil er in bewusster Eisenwerk-Tradition konstruiert wurde. 4000 Mischer haben - in unseren Verhältnissen - bewiesen, dass sie kaum zu töten sind.

Getrennter Direktantrieb der Trommel und Aufzugswinde - keine Kupplungen und Vorgelege.

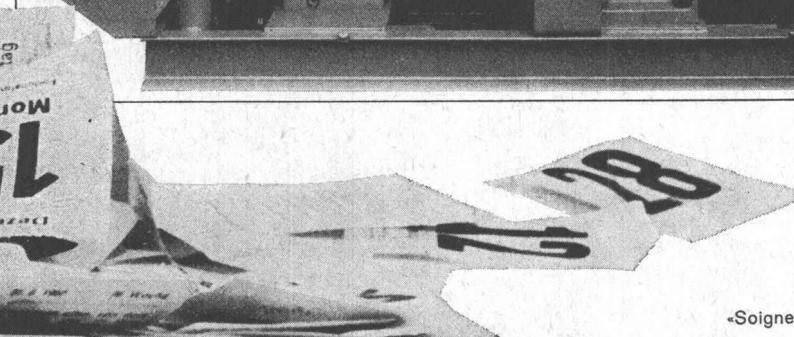


1. Automatische Fernsteuerung.
Das elektr. Steuersystem wurde
von den Spezialisten Sprecher
und Schuh, Aarau, eigens für diese
Mischer entwickelt.

2. Trommel auf Vollgummirädern
gelagert, aber über gepressten
Zahnkranz angetrieben - kein
Schlupf und Verschleiss. Trommel
mit demontierbarem Konus teil.

3. Einlauftrichter auf Gummile-
menten gelagert - optimale Wir-
kung des Vibrators. Trichter kann
zum Putzen sofort abgehoben
werden.

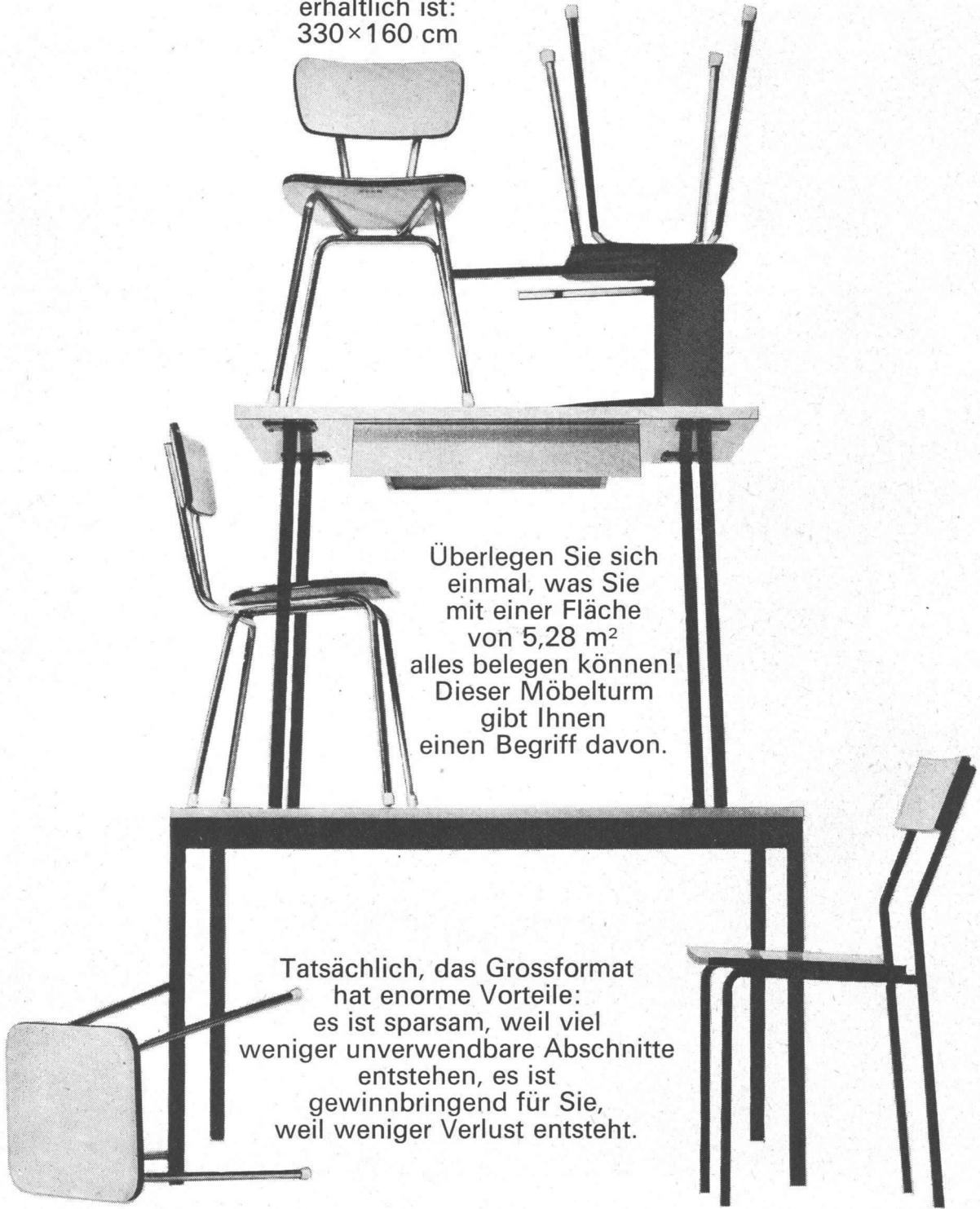
«Soignez le détail!» Napoléon



Robert Aebi AG Zürich
Uraniastrasse 31/33 Telefon 231750

Robert Aebi AG

ARGOLITE,
Hersteller der ersten schweizerischen Kunststoffplatte,
liefert jetzt das grösste Format,
das in Kunststoffplatten in der Schweiz
erhältlich ist:
330×160 cm



Überlegen Sie sich
einmal, was Sie
mit einer Fläche
von **5,28 m²**
alles belegen können!
Dieser Möbelturm
gibt Ihnen
einen Begriff davon.

Tatsächlich, das Grossformat
hat enorme Vorteile:
es ist sparsam, weil viel
weniger unverwendbare Abschnitte
entstehen, es ist
gewinnbringend für Sie,
weil weniger Verlust entsteht.

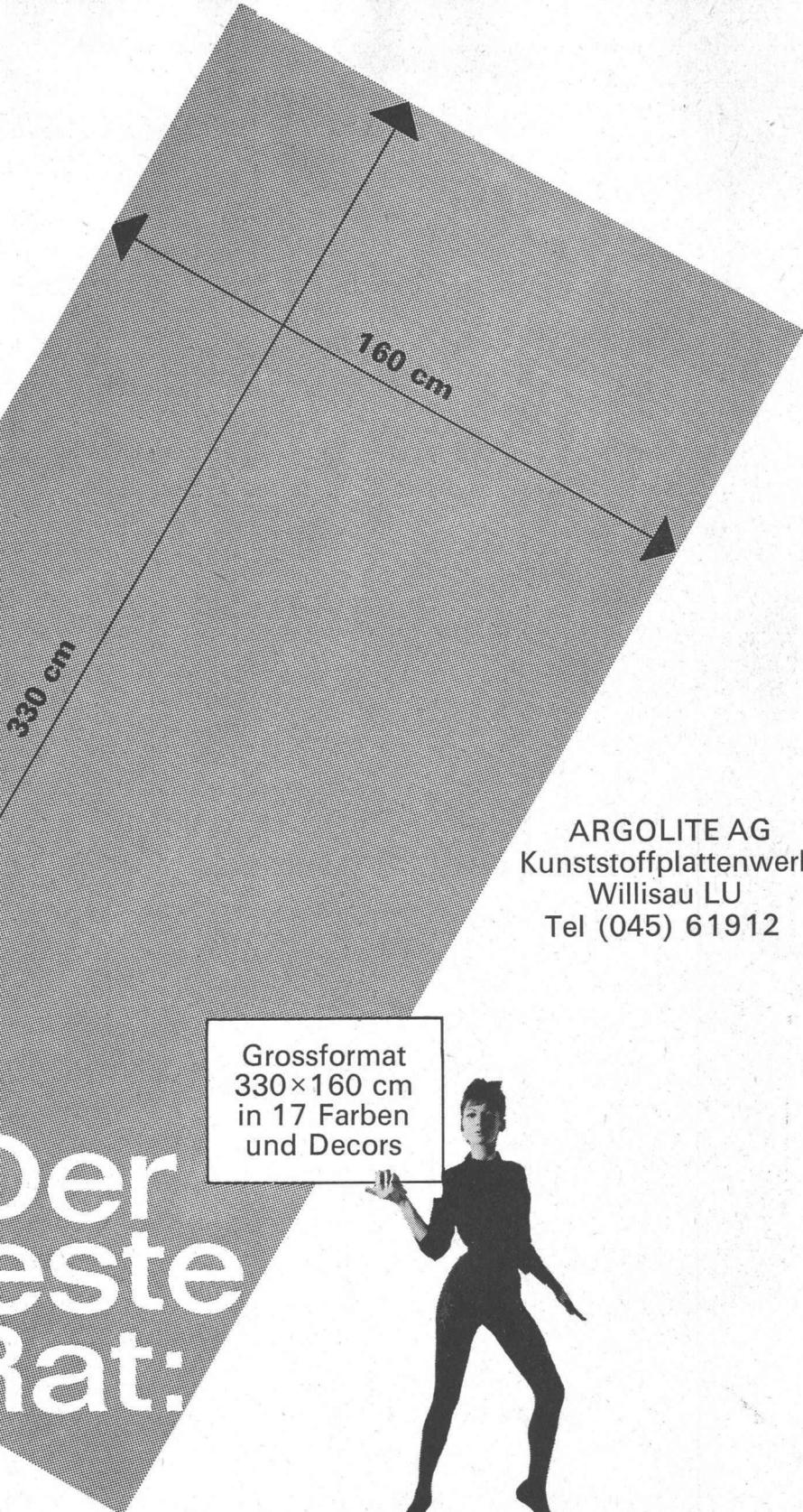
Argolite **GROSS**

Wenn Sie das Bessere
wünschen, verlangen Sie bei
Ihrem Plattenlieferanten
ARGOLITE.

**Es ist in 17 Farben und
Decors im Grossformat
330x160 cm lieferbar.**

In den anderen Formaten
($330 \times 125-130$ und
 $260 \times 125-130$ cm) stehen
über 50 verschiedene Farben
und Decors zur Verfügung.

Verlangen Sie heute
noch das Lieferprogramm,
die Musterkollektion und die
Depositärliste direkt bei
Ihrem Fachhändler.

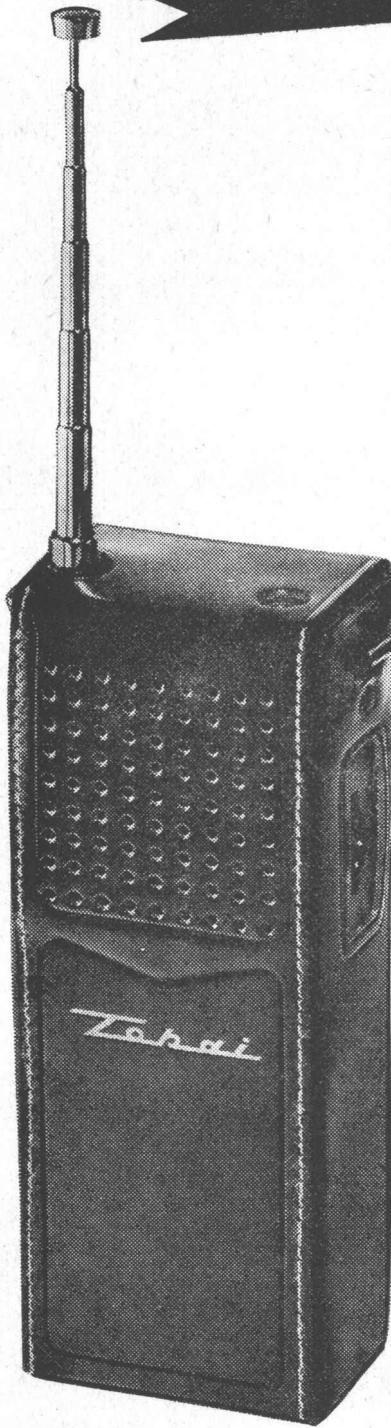


ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Tel (045) 61912

Der
beste
Rat:

FORMAT

Argolite



Tokai

 INGOLD



Das erste von der schweizerischen PTT geprüfte und zugelassene Kleinsprechfunkgerät (Handy-Talkie) im 27-MHz-Bereich

Reichweite je nach Gelände-verhältnissen 500 m bis 15 km

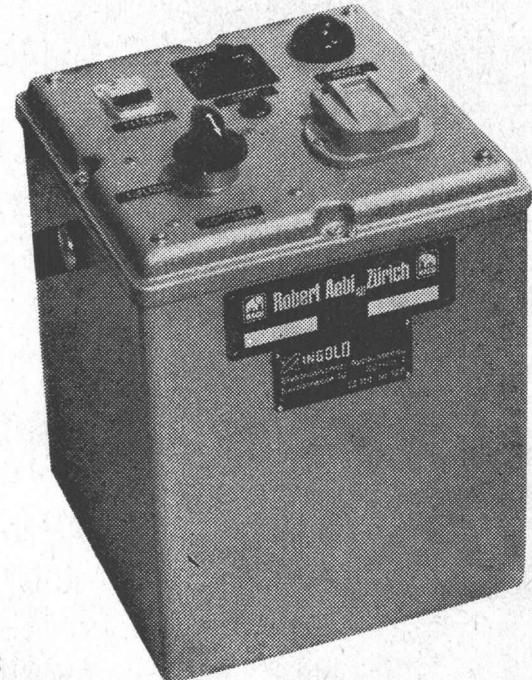
Im Bedarfsfall erteilt die PTT Betriebsbewilligung für:
Seilbahnbau und -betrieb
Kabelzug
Freileitungsbau
Landvermessung
Kranbau und -betrieb
Schwertransporte
Brückenbau
Antennenbau
Nationalstrassenbau
Feuerwehr usw.

Preis pro Stück Fr. 345.—

Wir fabrizieren elektrische und elektronische Sprengapparate für den **Tagbau, Stollenbau, Unterwasserbau usw.** für Normal- und HU-Zünder.

Wir reparieren sämtliche elektrische Zündapparate.

Hans Ingold, Elektronik
Kernstrasse 10, Zürich 4
Tel. (051) 25 25 87



Alleinvertretung für die Schweiz:

Hans Ingold Elektronik

Kernstrasse 10, Zürich 4 Telephon (051) 25 25 87

Alleinvertretung der Sprengapparate für die ganze Schweiz:

Robert Aebi AG, Zürich 1, Uraniastrasse 31/33

Charles Wallisellen ZH
Keller



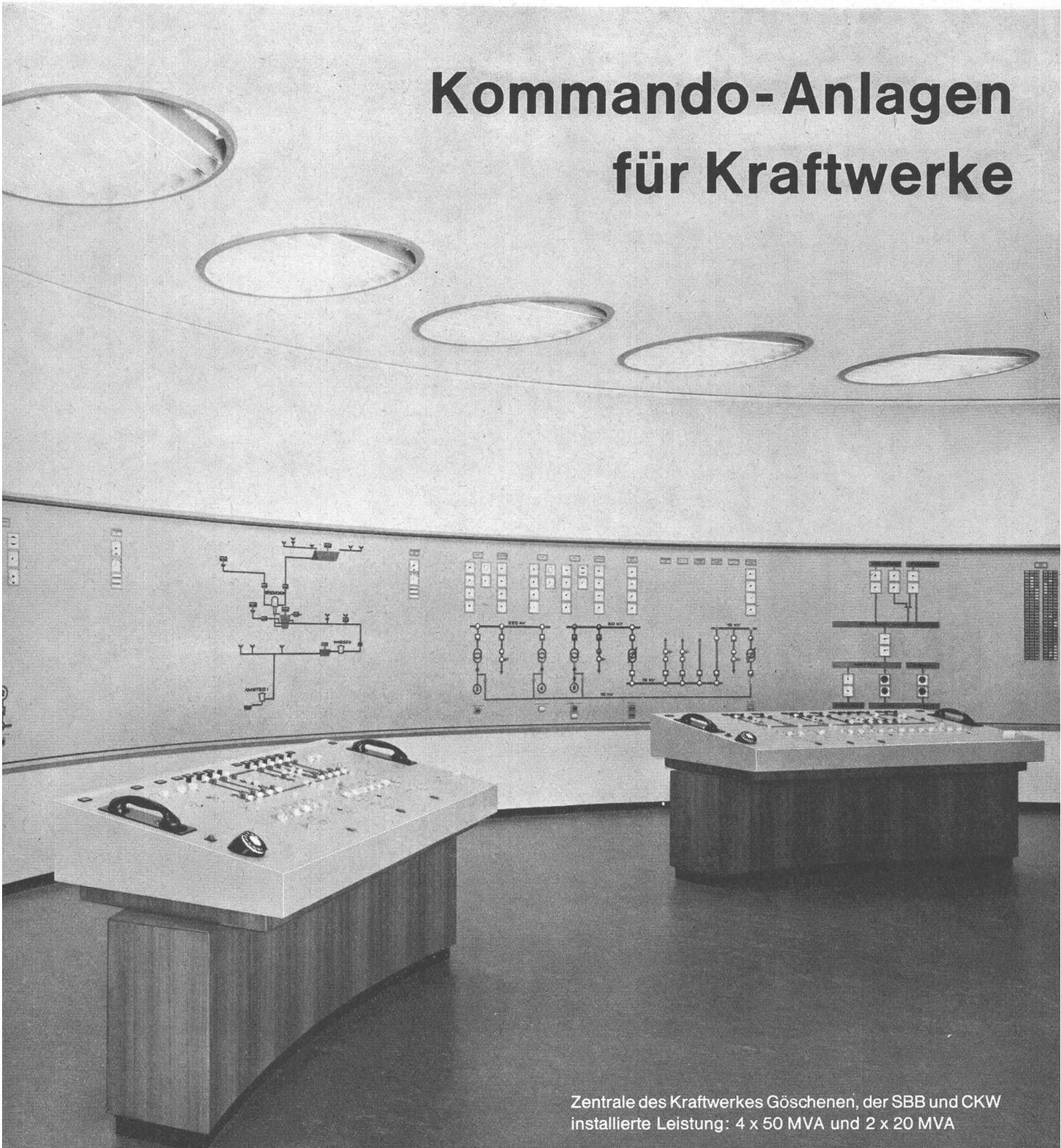
Lima Raupenbagger

Für härtesten Einsatz konstruiert, schnell, wirtschaftlich, einfach in der Bedienung. Modelle bis 4600 I. Der hier abgebildete Lima Typ 25 mit Druckluftsteuerung hat 600 I Löffelinhalt und einen GM-Dieselmotor von 69 PS. Lieferbar mit Hoch-/Tieflöffel-, Dragline-, Greifer- und Kran-Ausrüstung, kurzfristig ab Lager. Interessante Konditionen.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+f corso 43/63

Kommando-Anlagen für Kraftwerke



Zentrale des Kraftwerkes Göschenen, der SBB und CKW
installierte Leistung: 4 x 50 MVA und 2 x 20 MVA

CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31

Schuhroste Kanalabdeckungen Lichtschachttroste

Gleitsicher als Schuhroste, lichtdurchlässig als Schachttroste, praktisch als Kanalabdeckungen und immer vorteilhaft im Preis, Gitterroste norm®, ein Serienprodukt der Metallbau AG ZÜRICH.

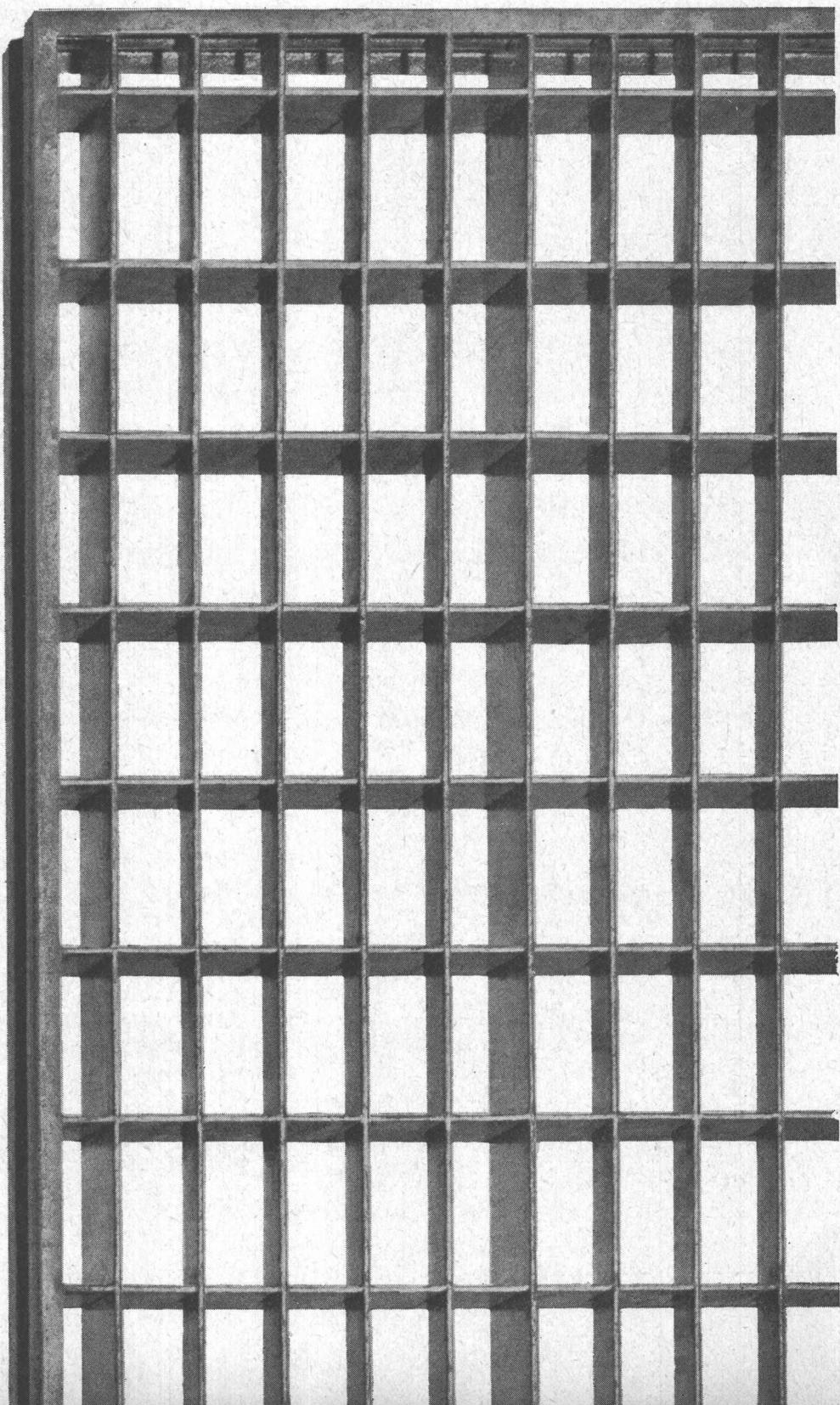
Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil, Zürich.

Metallbau AG

Zürich

Anemonenstrasse 40
Zürich 9/47
051/52 13 00

norm®



PORA

FASSADENELEMENTE



aus vollarmiertem PORA-Porenbeton
mit oder ohne Vorsatz als

SKELETTBAU-AUSFACHUNG

leicht, raumsparend.
Ausfachung, Isolationen und Aussenputz
werden in einem Arbeitsgang versetzt.

Auch erhältlich als
KOMBINIERTE
BRÜSTUNGS-STURZPLATTEN

PORA AG

Mühlehorn Reichenburg
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH
Schiffslände 16 051 / 47 26 62

Ihr zuverlässiger Lieferant
beim Bau von Kraftwerken,
Staumauern, Dämmen, Stollen
und Kanälen, Strassen, Brücken
und Tunnels

Lieferung nur an Bauunterneh-
mungen mit betriebseigenem
Elektrikermeister

Freileitungsmaterial

Rohre, Drähte, Kabel und Zubehör

Plastic-Leitungskanäle

Schalter, Steckkontakte und
Sicherungsmaterial aller Art

Schalttafel-, Befestigungs-, Löt-
und Isoliermaterial

Lampenfassungen, Innen- und
Aussenarmaturen in grosser Auswahl

Elektrowerkzeuge und -instrumente

usw.

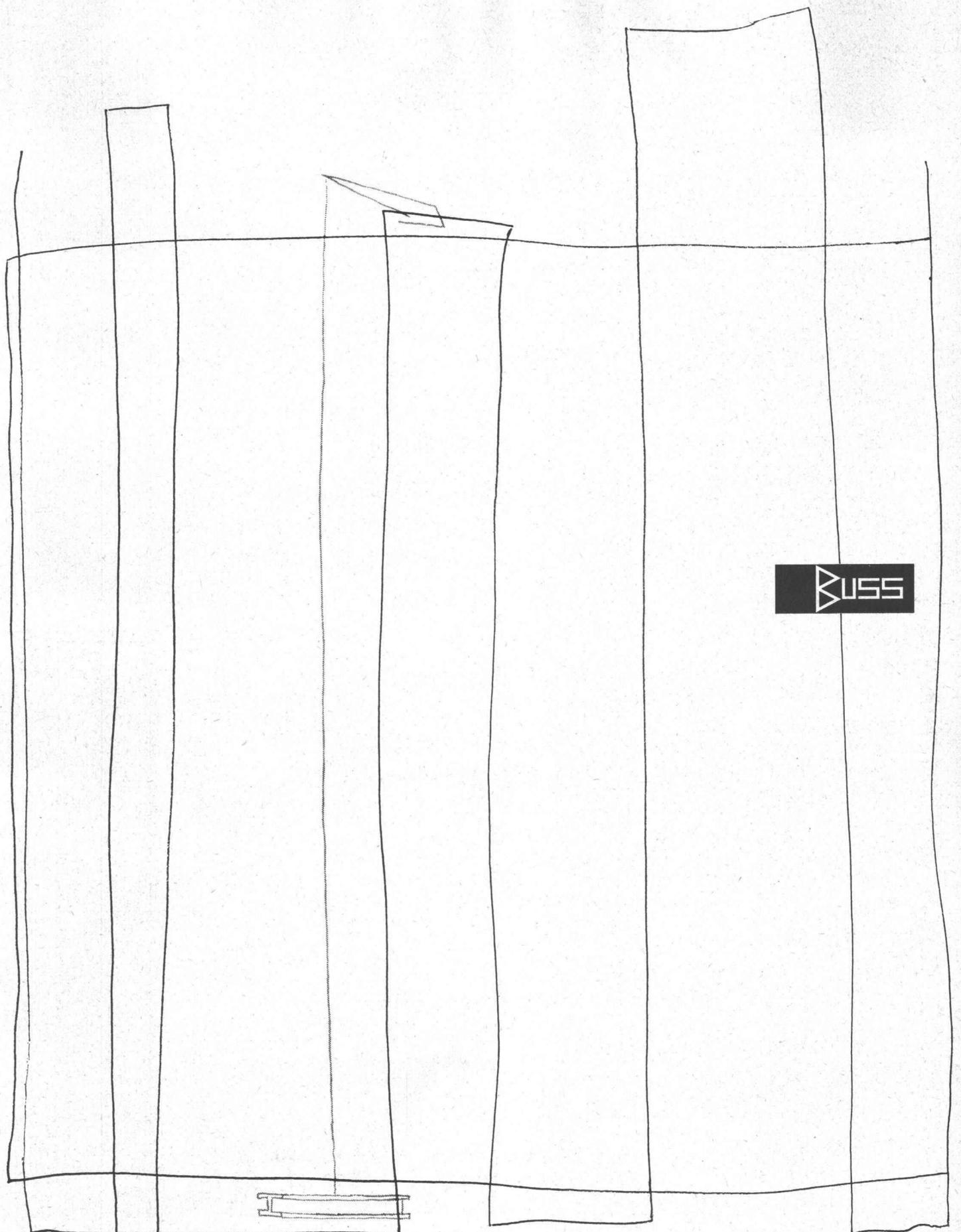
für alle elektrischen Licht-, Kraft-,
Wärme- und Lüftungs-Baustellen-
Installationen in Schlaf-, Wohn-
und Bürobaracken, Kantinen
sowie Aufbereitungsanlagen,
Förderanlagen usw.



OTTO FISCHER AG
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Zürich 5
Sihlquai 125
Postfach Zürich 23
Ø (051) 42 33 11

Stahlhochbau
Stahlbrückenbau
Ingenieurbüro

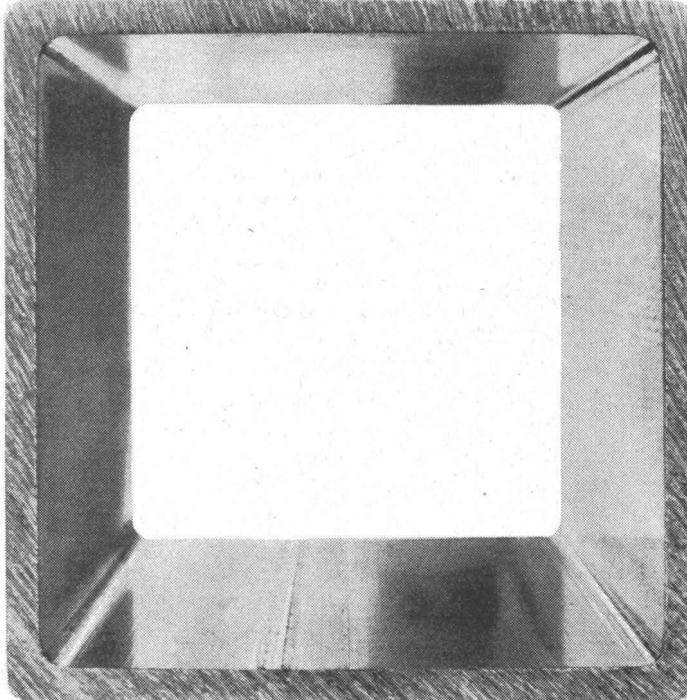


BUSS

Buss AG Basel

forster

Form-Stahlrohre



Präzise kaltgezogene Form-Stahlrohre sind zuverlässige Konstruktions-Elemente im Maschinenbau. Haben Sie schon an die Anwendungsmöglichkeiten in Ihrem Betrieb gedacht?

Aktiengesellschaft
Hermann Forster Arbon

**Neues
von
BAHCO**

Je kleiner die Küche, um so rascherer Luftwechsel ist erforderlich, denn . . .

beim Kochvorgang verdunsten 2–3 Liter Wasser. Die Küchenluft kann nur einen kleinen Teil dieses Wasserdampfes aufnehmen, und der größere Rest schlägt als Kondenswasser nieder an Wänden, Decken, Mobiliar usw. Die Folgen dieser unzureichenden Entlüftung sind:

feuchte, gesundheitsschädliche Luft, Schädigung von Möbeln und Bauelementen, mit der Zeit Pilz- und Schimmelbefall, Lebensmittelverderb, Übertragung der Kochgerüche in die Wohnräume usw.

Fensterlüftung genügt nicht. Erst ein über dem Kochherd angebrachter Absaugventilator schafft wirksame Abhilfe. Mieter und Vermieter profitieren gleichermaßen vom eingebauten Küchenventilator

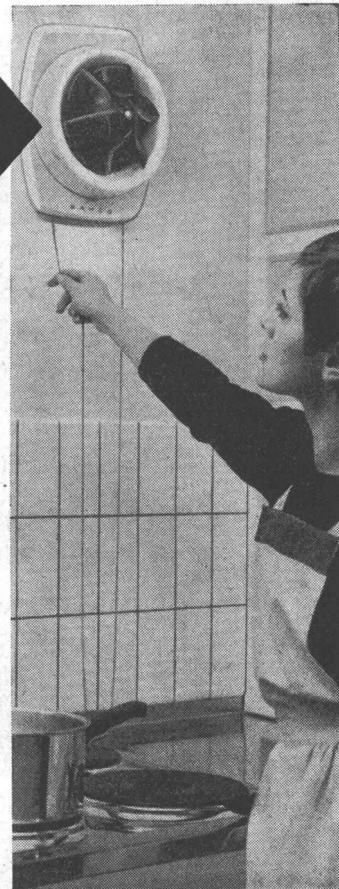
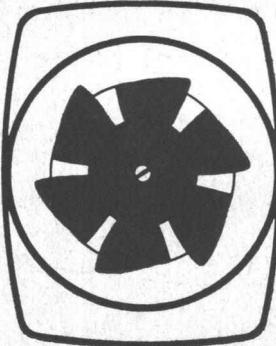
BAHCO-SILENT

Der preisgünstige BAHCO-SILENT wird immer mehr vorgezogen und in Küchen von Mehr- und Einfamilienhäusern eingebaut.
Verkauf durch die Installationsfirmen.

Prospekte durch die Generalvertretung:

WALTER WIDMANN AG

Zürich 1 Löwenstraße 20 Telefon 051/27 39 96



rolba

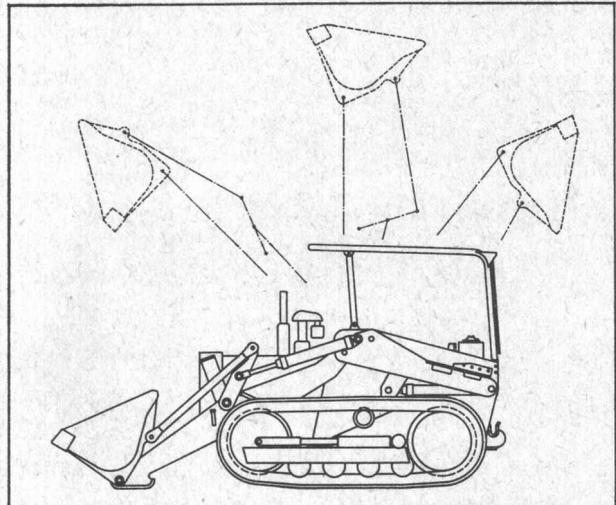


BRISTOL-RAUPE

Modell Europa

Frontlader und Überkopflader
Weiterer Einsatz mit Tieflöffel -
Planierraupe -
Aufreisser
Robuster Perkins -Motor 32 PS
Die Bristol-Raupe ist die zweckmässige
Arbeitsmaschine für enge Verhältnisse

Verlangen Sie Offerte und Vorführung durch
ROLBA AG, Bärengasse 29, Zürich 1



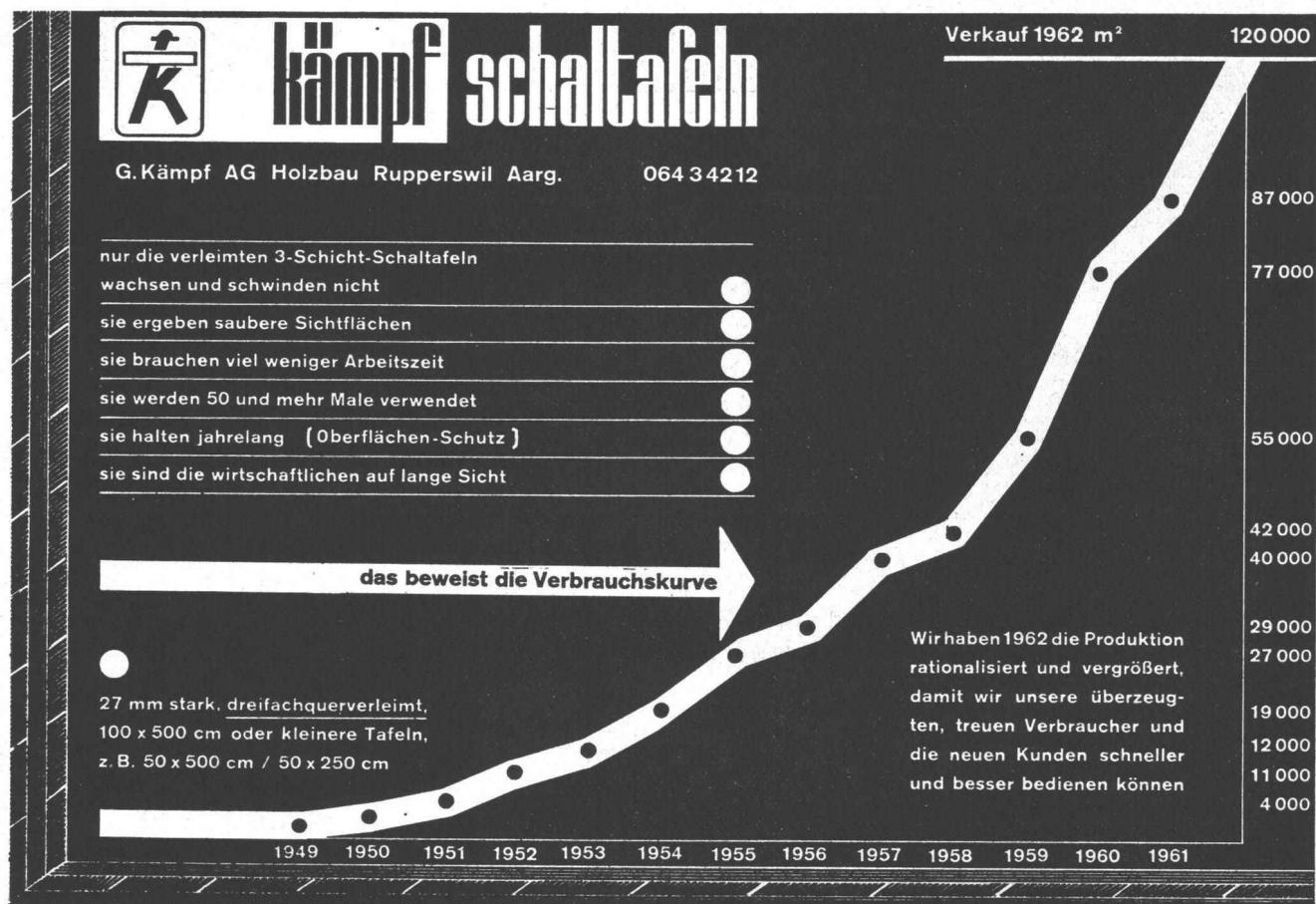


unarmiert; mit Doppel-glocken- und Spitzmuffen.
Baulänge 200 cm. Hohe
Bruchfestigkeit, lange Lebens-
dauer; der spezielle Innenwand-

überzug ergibt wirksa-
men Schutz gegen mecha-
nische Abnutzung und che-
mische Aggressivstoffe; dichte
Oberfläche u. maximaler Abfluss.

Phlomax – Betonrohre Bangerter Lyss

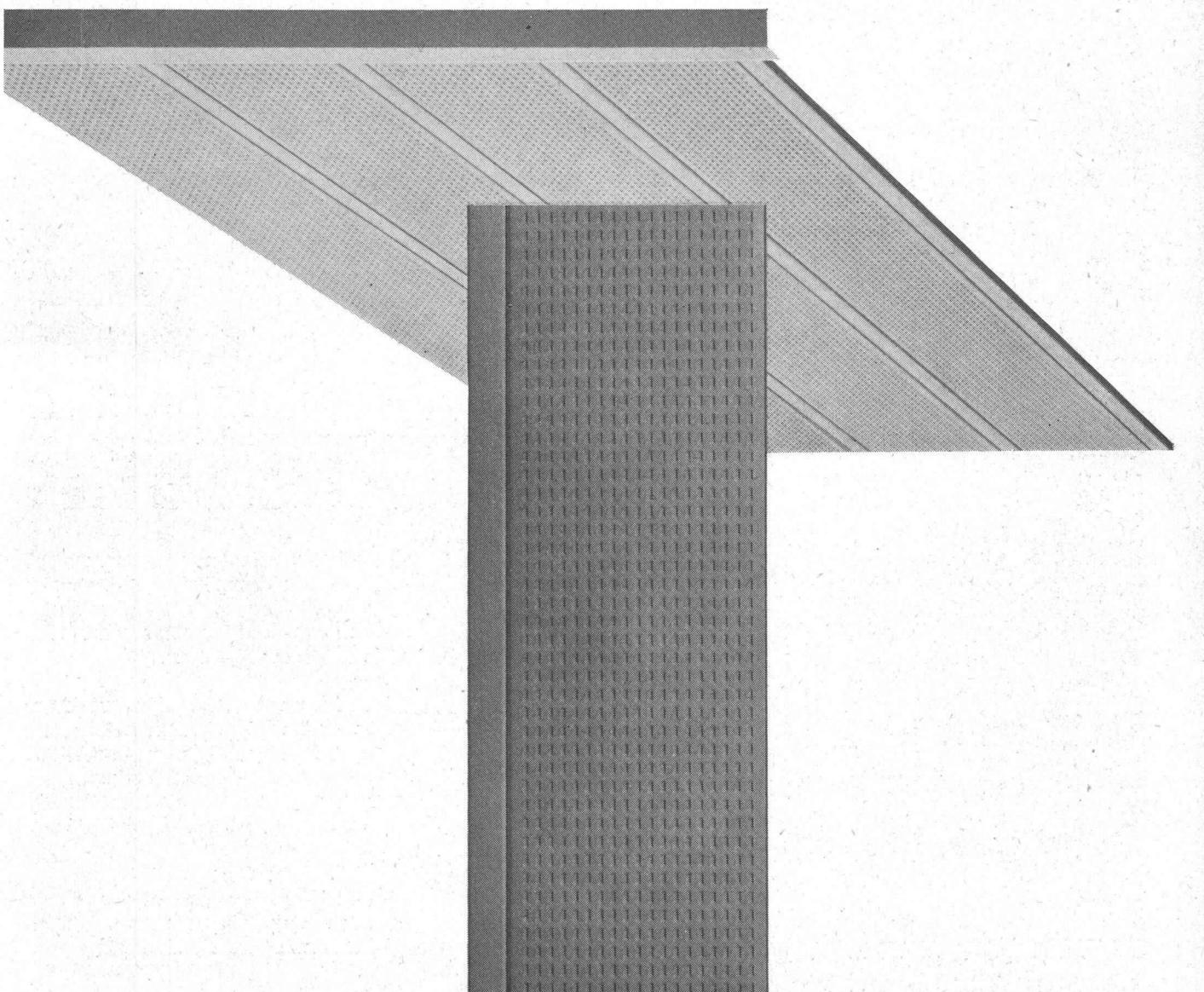
A. Bangerter & Cie A.G. Lyss/BE
Zementwaren- und Baustein-
werke Tel. (032) 8 53 15



Luxacoustic

Aluminium Akustikdecken schaffen Wohlbefinden durch ruhige dekorative Räume / neue Form / hohe regulierbare Schallschluckwirkung / ein- oder mehrfarbig in über 30 Farbtönen / unbrennbar / bruchsicher / rationelle Trockenbauweise / blendfreie Lichtreflektion / kombinierbar mit Heizung und Lüftung / hochwertige Thermo-lackierung / leichte Reinigung / der Deckenhohlraum ist durch rasche Demontage zugänglich.
Technische Beratung und Nachweis der autorisierten Verlegerfirmen durch

Hunter Douglas AG.
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 360 83



 **Luxacoustic®**
Aluminiumdecke
ein Erzeugnis von
Hunter Douglas



Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos - Rauchlos - Flammenlos

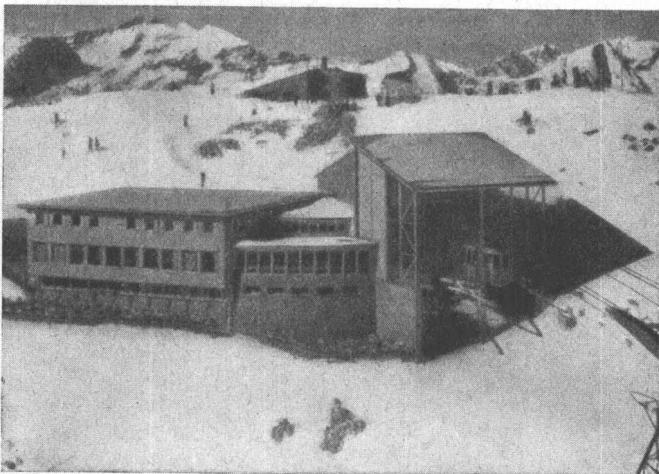
löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

**Kirchen
Kindergärten
Hotels
Restaurants**

**Chalets
Ein- und
Mehrfamilienhäusern
Büros und Läden**



Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



Aussichtsrestaurant Weisshorn-Gipfel, 2653 m, Arosa. Photo Zaugg, Solothurn. In diesem für Kälte äusserst exponierten Bau (nach Sonnenuntergang werden oft in kürzester Zeit Außentemperaturen von bis -30°C registriert) hat sich das Star Unity-System sowohl thermisch als auch wirtschaftlich bestens bewährt



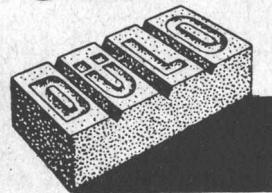
Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstrasse 10, Schweiz
Fabrik in Au / ZH Telefon 051 / 95 64 67

Beim



Planen den nicht vergessen..



Dülo- Dübelmaterialien bestehen aus einem von Chemikalien freien Holzzement. Sie sind volumenbeständig, schraub- und nagelbar und binden mit jedem Mörtel ab.

Dülo- Steine werden im Mauerwerk anstelle eines Backsteines eingesetzt oder in Beton eingelegt und bilden so eine sichere Befestigung für Schreinerarbeiten und Installationen. Format 25/12/6 oder 25/9/6 cm.

Dülo- Latten sind 3 cm breit, 50 cm lang und leicht konisch. Sie werden je nach Bedarf in beliebigen kleinen Stücken oder durchgehend eingeschlagen.

SCHWEIZERISCHE DRAHTZIEGELEIFABRIK
SDL
LOTZWIL
TEILFABRIK CÉRAMIQUE SUISSE SA
5 gegründet 1904



Die gute Form

perfecta Umwälzpumpen

Die Perfecta hat nicht nur eine patentierte Drehrichtungskontrolle und eine robuste Lagerung, sie hat auch eine besonders schöne Form. Es wurden ihr deswegen viele Auszeichnungen zuerkannt, und die Perfecta-Pumpe wurde sogar im Museum of Modern Art in New York als hervorragend schönes Industrie-Produkt ausgestellt. Architekt und Bauherr wissen dies zu schätzen, aber auch der Installateur ist stolz auf eine Batterie schöner Perfecta-Pumpen oder eine elegante Etagenheizung.

Nützen auch Sie diesen besonderen Vorteil, indem Sie immer wieder die **PERFECTA** verlangen.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

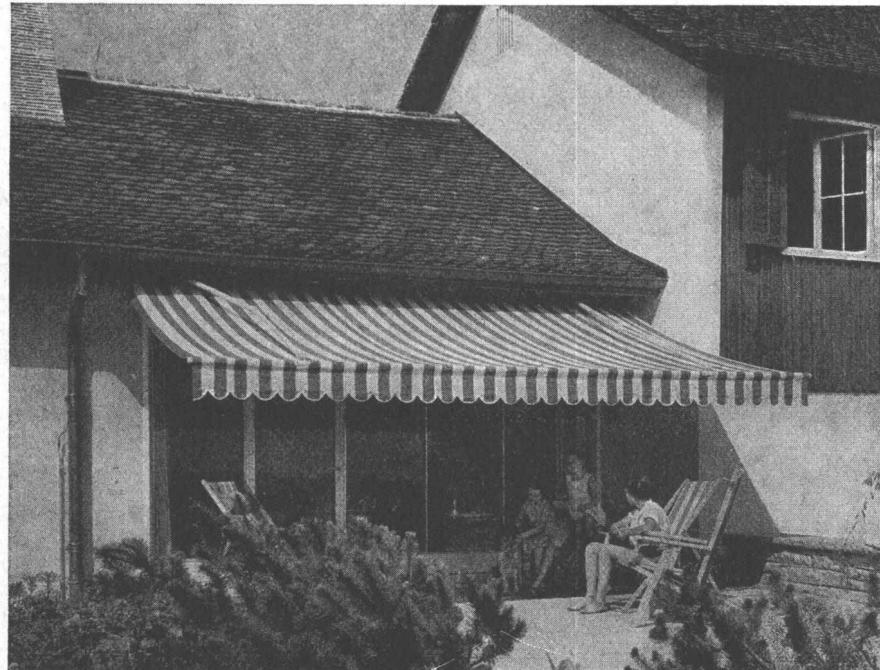
**Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.**

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug



Schenkerstoren

**Bewährte Eisenkonstruktionen
kombiniert mit den neuesten
farbenfrohen Stoffen ergeben
die ideale Vorplatzbeschaffung.**

Storenfabrik

Telephon (064) 3 13 52

Emil Schenker AG.,

Schönenwerd

Filialen in: Basel Bern Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg Solothurn St. Gallen Winterthur Zürich

WERA

löst alle Lüftungsprobleme

WERA Klimaanlagen

WERA Warmluftheizungen
für Kirchen, Kinos,
Grossräume

WERA Lüftungsanlagen

WERA Küchenventilationen

WERA Gasschutzanlagen

WERA Luftbefeuhter



Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen. >



WERA-Klima-prima



WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern,
Telephon (031) 3 99 11

316

WALO

Strassenbau

Tiefbau

Geleisebau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

Mit **Flumser Steinwolle**

SCHULHÄUSER im Flachland und in

Bergtälern zum Wohle der Lehrer, Schüler

wurden unzählige

und der
Gemeindekasse
(Heizkostenersparnisse)
isoliert!



Schmelzwerk Spoerry AG
Flums SG Tel. (085) 8 31 48

Thermor-Ventillatoren

für die gründliche, zugfreie
Entlüftung

Protos-Standard Fr. 75.-
elegantes, unverwüstliches Ge-
häuse, leiser Lauf, einfacher,
immer funktionierender Deckel-
verschluss, wartungsfrei, überall
leicht einzubauen, auch in Dop-
pel- und Verbundfenster

Protos De Luxe Fr. 115.-
für Belüftung und Entlüftung mit
je 2 Drehgeschwindigkeiten, zu-
sätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführ-
lichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für
die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH

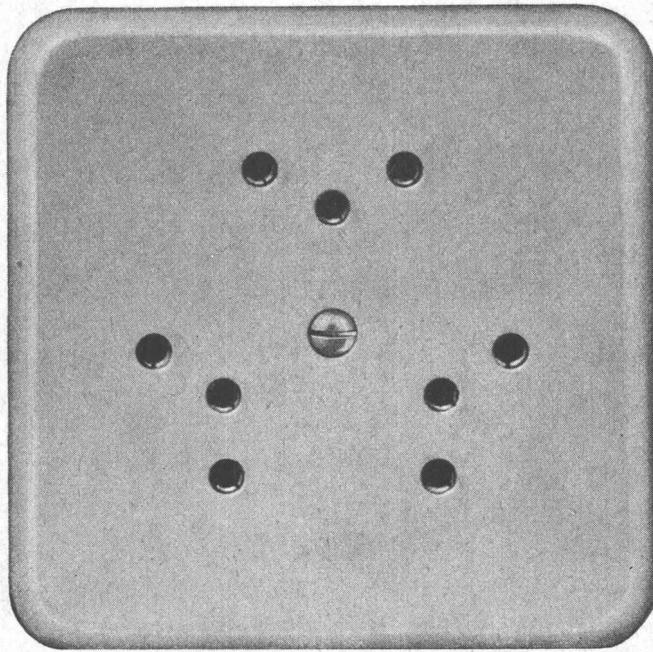
BERN LAUSANNE SEH 14.53

Grösse I Pmi = 86 x 86 mm

No. 76303 Pmi
Diese Steckdosen sind
mit Isolierpresstoff-
Abdeckplatten
Farbe 61 (creme-weiss) oder
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

Mehrfach-Steckdose mit
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
"Die gute Form"
ausgezeichnet.



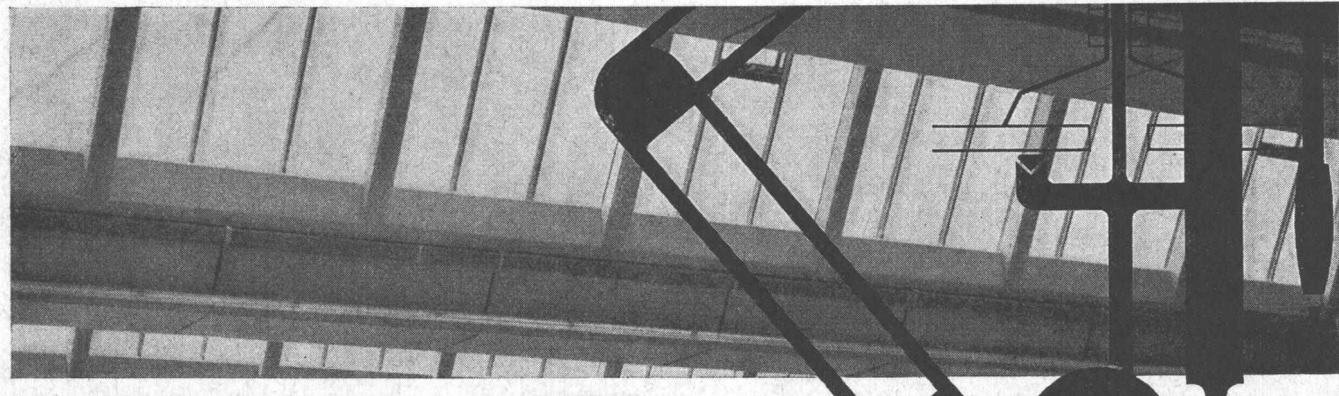
xerofix

Grundierung und Bläueschutz für Fenster und Türen
reduziert Quellen und Schwinden des Holzes

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/941255

Individuelle Projektierung



Unser technisches Büro bereitet
jede Aufgabe – ob gross oder klein –
sorgfältig vor, deren Ausführung
erfahrenen, langjährigen Fachkräf-
ten anvertraut wird.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Glasdachbau – unsere Spezialität seit 1907

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80



Meynadier bringt erstmals einen Rollring für die Abdichtung von Glockenmuffen heraus, und zwar in einem neuartigen, hochelastischen Material. Es ist ein Produkt, das in jeder Hinsicht den höchsten Anforderungen voll und ganz gerecht wird. Der neue Meycotok-Rollring fällt vor allem durch seine Dichtwirkung und seine Alterungsbeständigkeit auf. Er verleiht jeder Rohrverbindung mit Glockenmuffen grösste Gelenkigkeit, denn er ist:

- hochelastisch
- alterungsbeständig
- dauerelastisch
- chemisch resistent

Die Vorteile der Dauerelastizität werden ergänzt durch das indifferente Verhalten gegenüber Säuren, Laugen, Salzen, Bakterien und Fäulnisstoffen. Der Meycotok-Rollring behält seine Elastizität bei tiefen Temperaturen. Er lässt sich daher auch im Winter ohne Schwierigkeiten verarbeiten.

Wir liefern Meycotok-Rollringe fertig zugeschnitten für alle gängigen Rohrdimensionen (auch Steinzeug-Rohre schweizerischer Provenienz). Verlangen Sie eine kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten oder das ausführliche Prospektmaterial.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich Vulkanstrasse 110 051/522211
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten